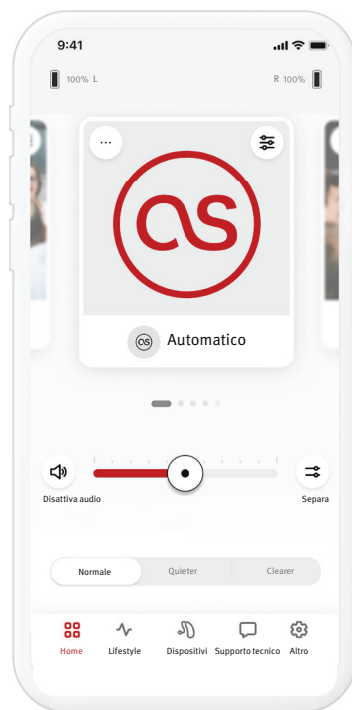


# stream remote App

Guida per l'utente: stream remote 5.1

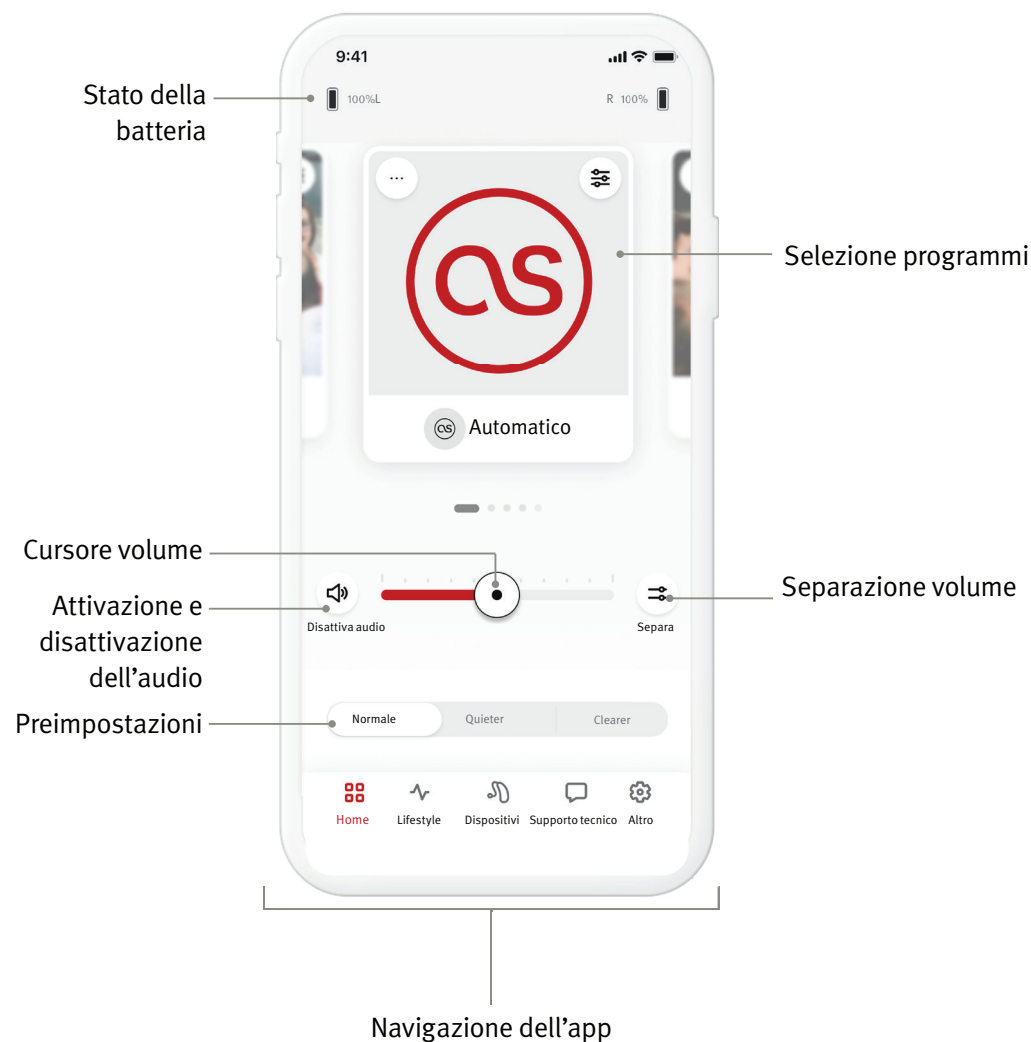


# Indice

---

<b>Panoramica sull'app</b> .....	3
<b>Operazioni preliminari</b> .....	3
<b>Informazioni sulla compatibilità</b> .....	3
<b>Operazioni preliminari</b> .....	4
Accettazione dell'informativa sulla privacy dell'app .....	4
Abbinamento agli apparecchi acustici .....	4
Selezione della modalità dell'app.....	4
<b>Scheda Home: modalità Avanzata</b> .....	5
Regolazione del volume dell'apparecchio acustico .....	5
Separazione del volume .....	5
Preimpostazioni: Quieter e Clearer .....	5
Selezione dei programmi dell'apparecchio acustico .....	5
Programmi opzionali.....	6
Impostazioni dei programmi.....	7
Mascheratore di acufeni .....	7
Impostazioni del suono .....	7
Focus mic .....	7
Innalzamento parlato .....	7
Riduzione del rumore .....	7
Impostazioni equalizzatore .....	7
Personalizzazione dei programmi .....	8
<b>Scheda Home: modalità Classica</b> .....	9
Regolazione del volume dell'apparecchio acustico .....	9
Separazione del volume .....	9
Preimpostazioni: Quieter e Clearer .....	9
Selezione dei programmi dell'apparecchio acustico .....	9
<b>Scheda Lifestyle</b> .....	10
Ambienti di ascolto .....	10
Tempo di utilizzo medio .....	10
Contatore dei passi .....	10
Minuti attivi .....	10
<b>Scheda Dispositivi</b> .....	11
Comando tramite tocco.....	11
Auto on .....	11
Bluetooth® adattivo .....	11
I miei dispositivi.....	11
<b>Scheda Supporto tecnico</b> .....	13
<b>Scheda Altro</b> .....	14
Modalità dell'app.....	14
Aspetto .....	14
Analytics .....	14
Modalità Demo .....	14
Informazioni legali .....	14
<b>Informazioni sulla conformità</b> .....	15
Dichiarazione di conformità.....	15
Descrizione dei simboli.....	15
Informazioni importanti sulla sicurezza.....	16

## Panoramica sull'app



## Operazioni preliminari

L'app HANSATON stream remote è un'app sviluppata da Sonova, leader mondiale nelle soluzioni acustiche. Leggere attentamente le istruzioni per l'utente per sfruttarne a pieno tutte le possibilità.

- ❶ Il presente manuale d'uso descrive le funzioni di App e spiega in che modo tali funzioni possono essere gestite dall'utente. Prima di iniziare a usare l'app occorre leggere attentamente il presente manuale d'uso.
- ❶ L'uso dell'app non richiede formazione specifica.

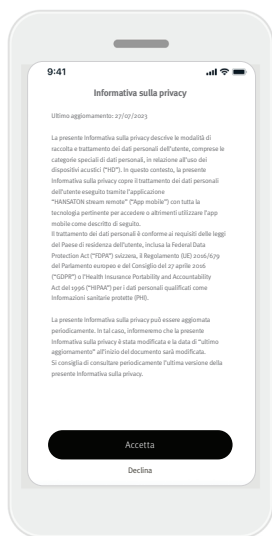
La presente guida per l'utente è applicabile per l'app stream remote di HANSATON versione 5.1 e versioni successive dell'app. Per le versioni precedenti della guida per l'utente dell'app, contattare il rappresentante locale o consultare il sito [hansaton.com/user-guides](http://hansaton.com/user-guides) website.

## Informazioni sulla compatibilità

- ⚠ Gli apparecchi acustici HANSATON con connettività wireless Bluetooth® sono necessari per utilizzare l'app stream remote di HANSATON. L'app stream remote di HANSATON può essere utilizzata su dispositivi con funzionalità Bluetooth® Low-Energy (BT-LE) ed è compatibile con iOS versione 15 o successive. L'app stream remote di HANSATON può essere utilizzata su dispositivi Google Mobile Services (GMS) certificati Android che supportano Bluetooth® 4.2 e Android OS 8.0 o versioni successive.
- ❶ Alcuni telefoni dispongono di suoni di sfioramento o toni di tastiera che possono essere trasmessi agli apparecchi acustici. Per evitare questo problema, accedere alle impostazioni del telefono, selezionare la sezione relativa ai suoni e assicurarsi che tutti i suoni del tocco e i toni di tastiera siano disattivati.
- ❶ Le funzioni disponibili nell'app stream remote di HANSATON variano a seconda degli apparecchi acustici connessi. Non tutte le funzioni sono disponibili per tutti gli apparecchi acustici.

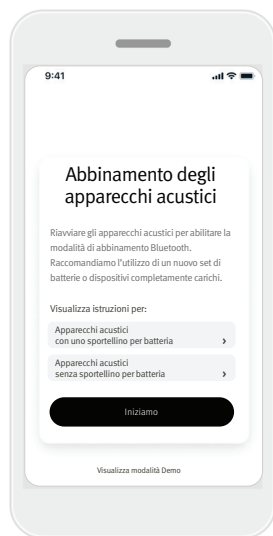
Il marchio e i loghi Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth® SIG, Inc.

Apple, il logo Apple, iPhone e iOS sono marchi di Apple Inc. registrati negli Stati Uniti e in altri Paesi. App Store è un marchio di servizio di Apple Inc. Android, Google Play e il logo Google Play sono marchi di Google Inc.



## Accettazione dell'Informativa sulla privacy dell'app

Per utilizzare l'app stream remote di HANSATON, è necessario accettare l'Informativa sulla privacy. La schermata Informativa sulla privacy è realizzata per fornire all'utente informazioni chiare e concise sul modo in cui gestire i propri dati e proteggere la privacy.



## Abbinamento agli apparecchi acustici

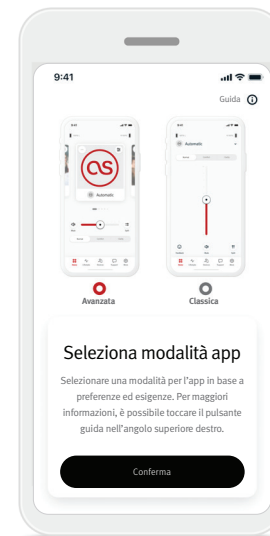
### Rilevare gli apparecchi acustici.

Se gli apparecchi acustici sono dotati di sportellino per batteria, riavviarli aprendo e chiudendo tale sportellino. Se gli apparecchi acustici non sono dotati di sportellino per batteria, spegnere prima ogni apparecchio acustico premendo la parte inferiore del pulsante finché il LED non diventa rosso (4 secondi). Quindi, accendere ciascun apparecchio acustico premendo lo stesso pulsante finché il LED non diventa verde (2 secondi). Visualizzare "Modalità Demo" per provare l'app senza connettere gli apparecchi acustici. In questa modalità non sono disponibili funzionalità di controllo remoto.



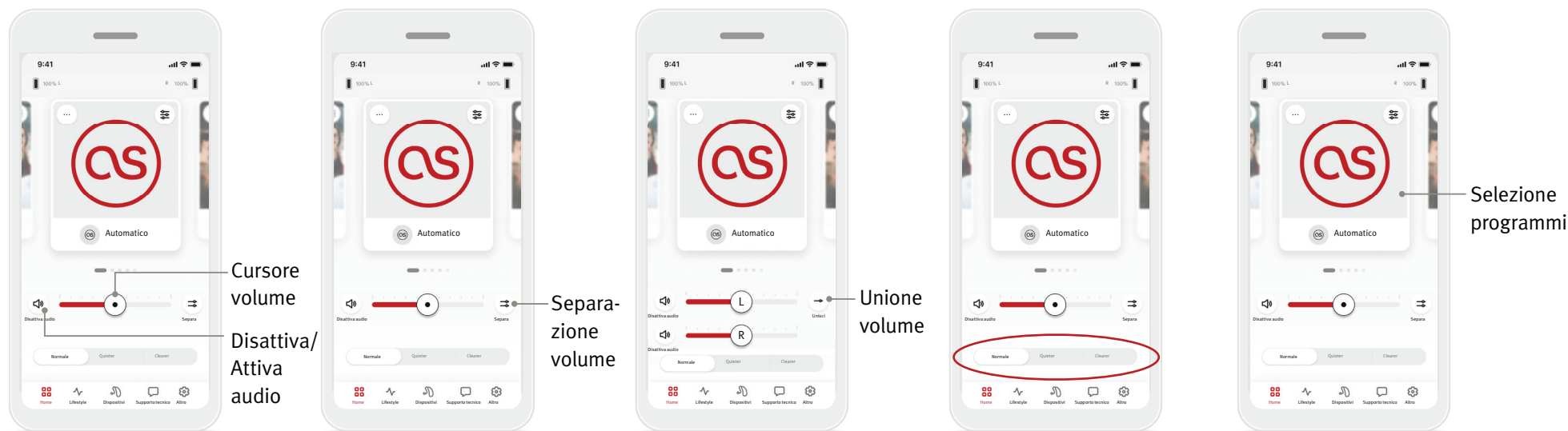
## Selezione degli apparecchi acustici

Se l'app rileva più di un set di dispositivi, premere il pulsante sull'apparecchio acustico e il relativo dispositivo verrà evidenziato nell'app.




## Selezione della modalità dell'app

L'app offre due modalità per la schermata Home: modalità Avanzata e modalità Classica. La modalità Avanzata è ideale per chi desidera accedere a funzioni avanzate e opzioni di personalizzazione. La modalità Classica è ideale per chi vuole accedere alle funzioni e alle opzioni di base. Questa modalità è consigliata a chi preferisce un'esperienza più semplice. È sempre possibile modificare queste modalità all'interno dell'app nella scheda **Altro**, sotto la voce Modalità app.




### Regolazione del volume dell'apparecchio acustico


Spostare il cursore a destra o a sinistra per aumentare o ridurre il volume degli apparecchi acustici su entrambe le orecchie.

Premere il pulsante (  ) **Disattiva audio** a sinistra del cursore per disattivare o attivare l'audio degli apparecchi acustici.

### Separazione del volume

Premere il pulsante del volume (  ) **Separa** per controllare il volume su ogni apparecchio acustico separatamente. Utilizzare il cursore del volume per modificare il volume.

### Unione del volume

Premere il pulsante del volume (  ) **Unisci** per unire i cursori del volume.

### Preimpostazioni: Quieter e Clearer\*

Per il programma automatico, è possibile scegliere tra **Clearer**, **Quieter** o **Normale**. **Clearer** è disponibile per migliorare il parlato, mentre **Quieter** è utilizzato per ridurre il rumore per migliorare il comfort di ascolto complessivo. **Clearer** e **Quieter** si escludono a vicenda e non possono essere entrambi attivi nello stesso momento. **Normale** è l'impostazione predefinita.

### Selezione dei programmi degli apparecchi acustici

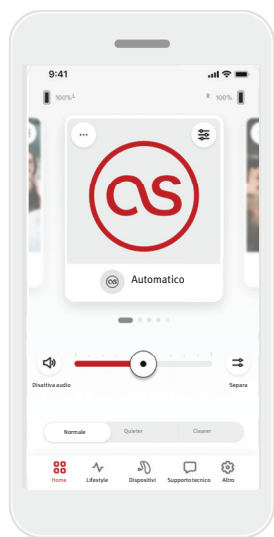
Sfiorare a sinistra e a destra sulla selezione programmi per vedere tutti i programmi disponibili. Quando si interrompe lo sfioramento, il programma selezionato (ad es. Ristorante) sarà applicato agli apparecchi acustici.

\* Questa funzione non è supportata da tutti i modelli di apparecchi acustici.

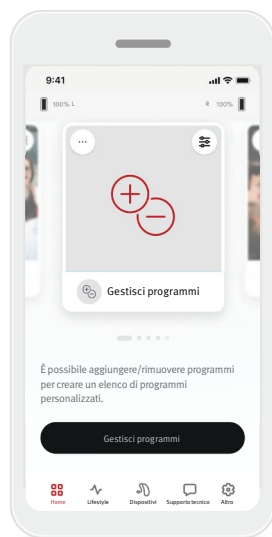
## Programmi opzionali

I programmi opzionali disponibili variano a seconda del livello tecnologico degli apparecchi acustici in uso.

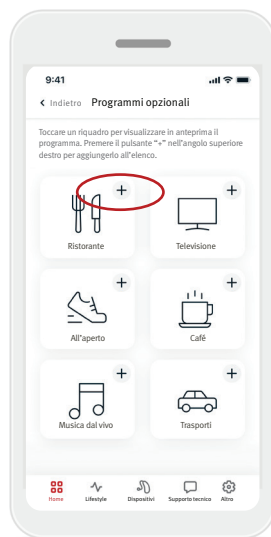
- Ristorante
- Televisione
- All'aperto
- Caf 
- Musica dal vivo
- Auto/Trasporti 360
- Party



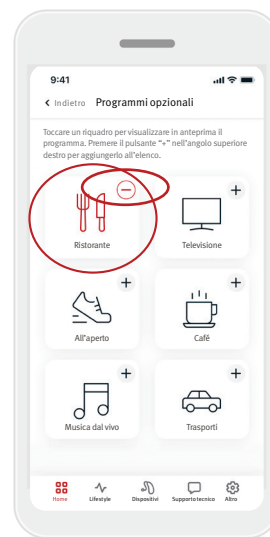
1. Andare nella scheda Home.



2. Sfiore a sinistra o a destra finch  non si visualizza l'immagine/icona. Fare clic sul pulsante **Gestisci programmi**.

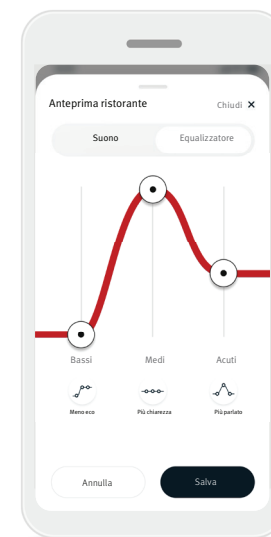


3. Per aggiungere rapidamente un programma opzionale, fare clic sul **segno pi  (+)**.



4. Fare clic sul segno meno (−) per rimuovere il programma opzionale dall'elenco di programmi.

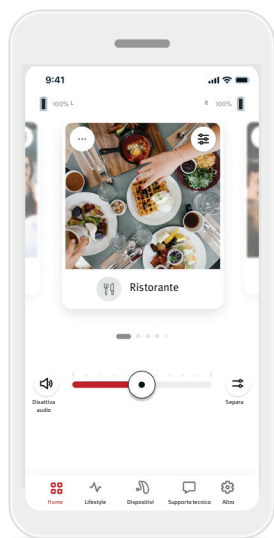
5. Fare clic sul **riquadro del programma** per visualizzare in anteprima il programma.



6. Facendo clic sul **riquadro del programma** si viene indirizzati alla schermata di anteprima del programma. Viene visualizzata la schermata di anteprima del programma. Modificare le impostazioni e fare clic su **Salva** per aggiungere il programma opzionale all'elenco di programmi.

## Impostazioni dei programmi

Ulteriori regolazioni potrebbero essere disponibili a seconda del programma attualmente selezionato, la configurazione dell'apparecchio acustico in uso e le sorgenti audio connesse.



### Mascheratore di acufeni

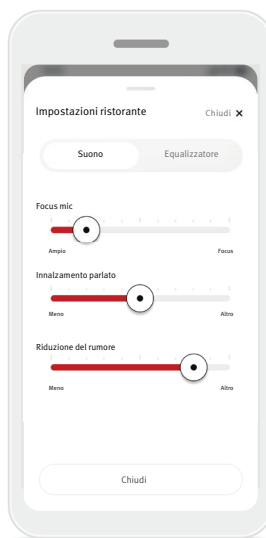
Se l'audioprotesista ha abilitato il mascheratore di acufeni, è possibile regolare il volume del mascheramento di rumore.

### Bilanciamento

Se si utilizza un dispositivo di streaming esterno, (ad es. TV Connector, musica), è possibile regolare il focus per sentire meglio il segnale trasmesso o, in alternativa, l'ambiente circostante.

### Impostazioni del programma

È possibile regolare ulteriori impostazioni direttamente sulla schermata Home toccando il pulsante delle funzioni avanzate (⚙️) nell'angolo superiore destro del riquadro del programma per impostazioni più avanzate.



### Impostazioni del suono

È possibile regolare il comando **Focus Mic** per concentrarsi meglio sui suoni di fronte all'utente o ascoltare quelli che lo circondano.

Il comando **Innalzamento parlato** consente di aumentare o ridurre il parlato al livello di comfort desiderato.

Il comando **Riduzione del rumore** consente di aumentare o ridurre il livello di rumore al livello di comfort desiderato.

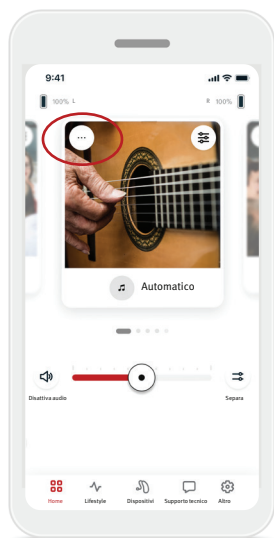


### Impostazioni equalizzatore

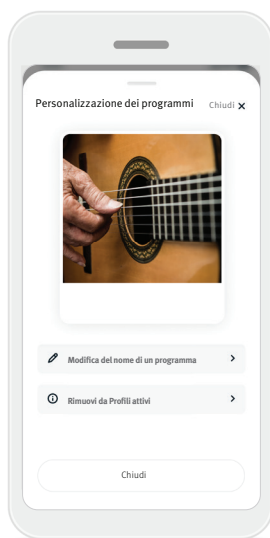
Qui è possibile modificare le impostazioni **Equalizzatore**.

## Modifica del nome di un programma

L'app stream remote di HANSATON consente di modificare il nome dei programmi in modo da personalizzarli in base a ciò che significano per l'utente. È possibile cambiare il nome di qualsiasi programma, inclusi quelli opzionali. Per modificare il nome del programma:

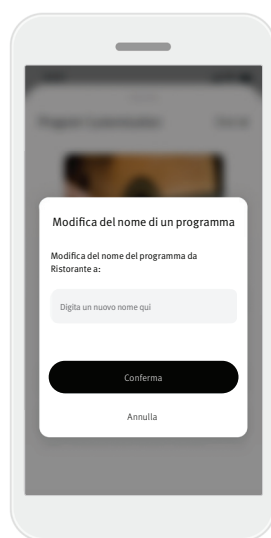


1. Toccare le **impostazioni del programma (...)** sull'angolo superiore sinistro dell'immagine del programma (o dell'icona).



2. Viene visualizzata la schermata delle impostazioni del programma

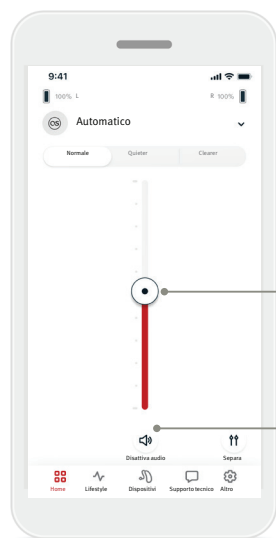
3. Toccare **Modifica nome del programma.**



4. Inserire il nome del programma preferito nella casella di testo e fare clic su **Conferma.**



## Scheda Home: modalità Classica



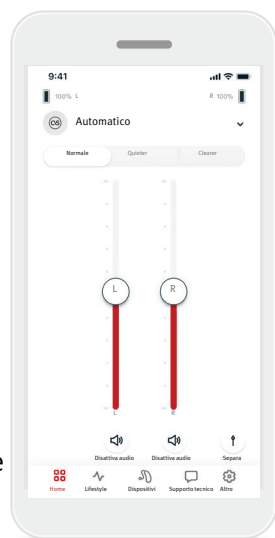
Cursore volume

Attivazione e disattivazione dell'audio

### Regolazione del volume dell'apparecchio acustico

Spostare il cursore verso l'alto o verso il basso per aumentare o ridurre il volume dell'apparecchio acustico su entrambi i lati.

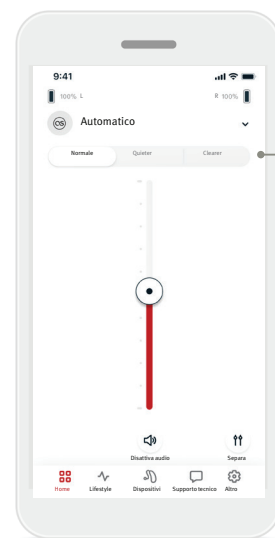
Premere il pulsante ( ) **Disattiva audio** sotto il cursore per disattivare o attivare l'audio degli apparecchi acustici.



### Separazione del volume

Premere il pulsante del volume ( ) **Separa** per controllare il volume su ogni apparecchio acustico separatamente.

Utilizzare i cursori del volume per modificare il volume. Premere il pulsante del volume ( ) **Unisci** per unire i cursori del volume.



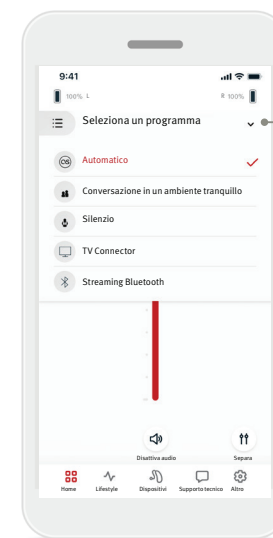
Preimpostazioni:  
Normale/  
Quieter/  
Clearer

### Preimpostazioni: Quieter e Clearer\*

Per il programma Automatico, è possibile scegliere tra **Clearer**, **Quieter** o **Normale**. **Clearer** è disponibile per migliorare il parlato, mentre **Quieter** è utilizzato per ridurre il rumore e migliorare il comfort di ascolto complessivo.

**Clearer** e **Quieter** si escludono a vicenda e non possono essere attivi contemporaneamente. **Normale** è l'impostazione predefinita.

\* Questa funzione non è supportata da tutti i modelli di apparecchi acustici.



Elenco dei programmi a discesa

### Selezione dei programmi degli apparecchi acustici

Toccare la **freccia** accanto al nome del programma corrente per visualizzare tutti i programmi disponibili. Selezionare il programma desiderato (ad es. TV Connector).



La scheda **Lifestyle** indirizza a una schermata scorrevole in cui si visualizzano i dati dell'apparecchio acustico. È possibile visualizzare i dati relativi allo stile di vita, come monitorato dagli apparecchi acustici in uso, le informazioni sugli ambienti di ascolto e altri dati sull'attività fisica.

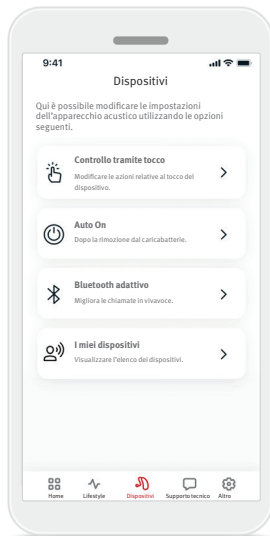
- **Ambienti di ascolto**  
Questa sezione fornisce un riepilogo del tempo trascorso nei differenti ambienti, come rilevato dagli apparecchi acustici.
- **Tempo di utilizzo medio**  
Si tratta del tempo medio in cui l'utente utilizza gli apparecchi acustici ogni giorno.
- **Contatore dei passi\***  
Il contatore dei passi mostra il numero di passi compiuti durante il giorno, come misurato dall'accelerometro contenuto negli apparecchi acustici.
- **Minuti attivi\***  
I minuti attivi indicano il numero di minuti attivi durante il giorno, ad es. mentre si cammina, si corre o si esegue un'attività simile di livello medio-intenso mentre si indossano gli apparecchi acustici.

⚠ Le informazioni contenute in questa sezione sono intese solo a scopo didattico e informativo. Non si devono utilizzare le informazioni mostrate nella sezione Lifestyle per sostituire il parere del medico. In caso di domande relative alla propria salute o prima di iniziare un programma di attività fisica, è necessario consultare sempre un medico o un altro professionista sanitario.

\* Questa funzione non è supportata da tutti i modelli di apparecchi acustici.

## Scheda Dispositivi

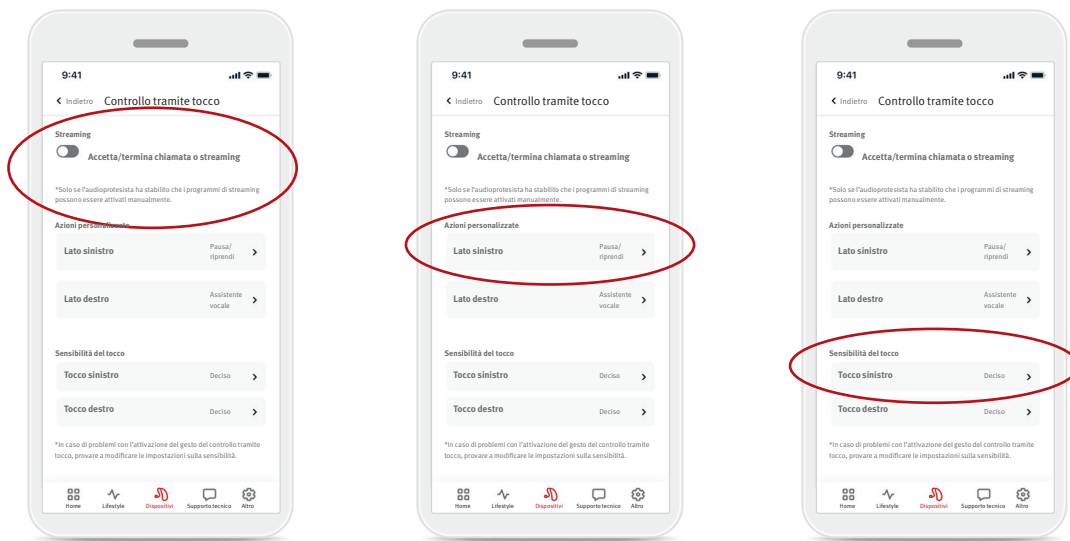
Nella scheda Dispositivi è possibile modificare le impostazioni degli apparecchi acustici.



- **Controllo tramite tocco**  
Su alcuni apparecchi acustici è presente un sensore integrato che consente il controllo di alcune funzioni dell'apparecchio acustico tramite tocco. Vedere pagina 12.
- **Auto On**  
È possibile scegliere se gli apparecchi acustici debbano accendersi automaticamente quando vengono rimossi dal caricabatterie.
- **Bluetooth® adattivo**  
In caso di problemi con la qualità dell'audio durante le chiamate, la disabilitazione di questa funzione potrebbe migliorare l'esperienza.
- **I miei dispositivi**  
In caso di problemi con la connessione dell'app, è possibile scegliere **Elimina dispositivi** e riprovare ad abbinarli. Se si desidera collegare una coppia differente di apparecchi acustici all'app, è necessario eliminare gli apparecchi acustici attualmente connessi. Quindi, è possibile abbinare i nuovi dispositivi.  
NOTA: l'eliminazione dei dispositivi rimuoverà la connessione tra gli apparecchi acustici e l'app.

## Controllo tramite tocco

Se gli apparecchi acustici sono dotati di controllo tramite tocco, è possibile personalizzare il modo in cui rispondono ai doppi tocchi. Su alcuni apparecchi acustici è presente un sensore integrato che consente il controllo di alcune funzioni dell'apparecchio acustico tramite tocco. L'azione e la sensibilità del controllo tramite tocco possono essere personalizzate come indicato di seguito:



### Streaming

Accettare/terminare una chiamata o streaming, consente di accettare/terminare chiamate o connettersi a un dispositivo di streaming (ad es. TV Connector) utilizzando un doppio tocco. È possibile utilizzare il controllo tramite tocco per connettersi a un dispositivo di streaming se l'audioprotesista ha configurato gli apparecchi acustici per una connessione manuale.

### Azioni personalizzate

(configurate separatamente per l'apparecchio acustico sinistro e destro):

- Mettere in pausa/riprendere il contenuto multimediale: un doppio tocco metterà in pausa/riprenderà il contenuto multimediale durante lo streaming.
- Assistente vocale: un doppio tocco attiverà l'assistente vocale sullo smartphone.
- Off: un doppio tocco non eseguirà alcuna azione.

### Sensibilità del tocco

(configurata separatamente per gli apparecchi acustici sinistri e destri):

- Delicato: più sensibile.
- Normale: sensibilità predefinita.
- Deciso: meno sensibile.

## Scheda Supporto tecnico

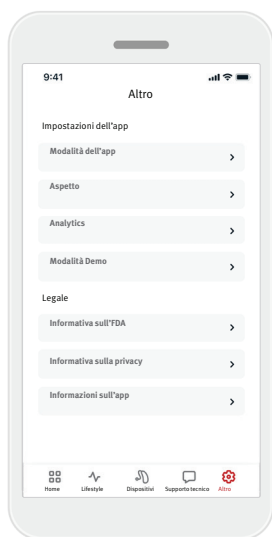
---

Nella scheda **Supporto tecnico** è possibile trovare informazioni relative agli apparecchi acustici. È possibile trovare suggerimenti per l'utilizzo dell'app e risposte a domande frequenti (FAQ).



## Scheda Altro

Nella scheda **Altro** si trovano impostazioni aggiuntive per l'app e le informazioni legali correlate a quest'ultima.



### Modalità dell'app

Commutare tra le due modalità per la schermata Home: modalità Avanzata e modalità Classica. La modalità **Avanzata** è ideale per gli utenti che desiderano accedere alle funzioni avanzate e alle opzioni personalizzate. La modalità **Classica** è ideale per gli utenti che desiderano accedere alle funzioni e opzioni di base. Questa modalità è consigliata agli utenti che preferiscono un'esperienza più semplice.

### Aspetto

#### Immagini del programma

Premere il pulsante di attivazione/disattivazione per scegliere tra immagini e icone del programma dell'app.

Selezionare immagini se si preferisce la vista di immagini del programma più brillante e colorata.

Selezionare icone se si preferisce una visualizzazione meno colorata delle icone dei programmi.

#### Scelta dello sfondo chiaro/scuro

Abbina automaticamente l'impostazione della modalità chiara o scura del telefono. La disabilitazione di questa opzione consente di selezionare manualmente la modalità.

### Analytics

Consente di abilitare o disabilitare la condivisione dei dati di utilizzo. Fornendo i dati di utilizzo, l'utente ci consente di conoscere e migliorare il prodotto e i servizi. Non vendiamo a terzi le informazioni personali. Fa parte della nostra Informativa sulla privacy.

### Modalità Demo

Consente di attivare o disattivare la modalità Demo. La modalità Demo consente di provare l'app senza collegarsi ai dispositivi acustici.

### Informazioni legali

Consente l'accesso a informazioni legali e normative relative all'app.

NOTA: l'app è disponibile in differenti lingue. Si adatterà automaticamente alla lingua del sistema operativo del telefono. Se la lingua del telefono non è supportato, la lingua predefinita è l'inglese.

## Informazioni sulla conformità

---

### Dichiarazione di conformità

Con la presente, Sonova AG dichiara che questo prodotto soddisfa i requisiti del Regolamento europeo (UE) 2017/745 sui dispositivi medici.

Il Manuale d'uso in tutte le lingue corrispondenti, è disponibile sul sito web [www.hansaton.com/user-guides](http://www.hansaton.com/user-guides) in formato elettronico.

In alternativa, è possibile accedere alla guida per l'utente direttamente dall'app navigando nella sezione "Altro", selezionando "Informazioni sull'app" e toccando il link in basso per accedere alla Guida e al supporto in una finestra del browser esterno. Da qui è possibile navigare su Supporto / Guide per l'utente e scorrere fino alla sezione App remote in streaming.

### Descrizione dei simboli



Con il simbolo CE, Sonova AG conferma che il prodotto soddisfa i requisiti del Regolamento (UE) 2017/745 sui dispositivi medici. I numeri che seguono il simbolo CE corrispondono al codice degli enti certificati che sono stati consultati a fronte del suddetto regolamento.



Nome, indirizzo,  
data

Il simbolo combinato "fabbricante di dispositivi medici" e "data di fabbricazione" secondo le definizioni del Regolamento (UE) 2017/745.



Indica che l'apparecchio è un dispositivo medico.



Indica il rappresentante autorizzato nella Comunità europea. L'EC REP è anche l'importatore nell'Unione europea.



Indica il numero di catalogo del produttore che consente l'identificazione del dispositivo medico.



Questo simbolo indica che è importante per l'utente leggere e considerare le informazioni rilevanti contenute in questa guida per l'utente.



Indica che sono disponibili le istruzioni per l'uso in formato elettronico.



Questo simbolo indica che è importante per l'utente considerare le avvertenze rilevanti contenute in questa guida per l'utente.



Importanti informazioni per la gestione e la sicurezza del prodotto.



Il marchio e i loghi Bluetooth® sono marchi commerciali registrati di proprietà di Bluetooth® SIG, Inc. e il loro utilizzo da parte di Sonova AG è autorizzato con licenza. Altri marchi e nomi commerciali sono dei rispettivi titolari.



Simbolo di copyright.

## Informazioni importanti per la sicurezza

Prima di usare l'app ti invitiamo a leggere le informazioni importanti per la sicurezza nelle pagine seguenti.

### Uso previsto

L'uso previsto dell'app è selezionare, regolare e salvare le funzioni dell'apparecchio acustico esistenti, accedere alle informazioni sullo stato e alle comunicazioni tra l'utente finale e l'audioprotesista, in modalità wireless e mediante visualizzazione.

### Popolazione di pazienti prevista

La popolazione di pazienti prevista per questa soluzione sono gli utenti finali (non addetti ai lavori) con perdita uditiva unilaterale e bilaterale da lieve a grave, che indossano un apparecchio acustico compatibile e che apprezzano la comodità di controllare gli apparecchi acustici dallo smartphone. L'app è destinata a utenti dai 17 anni in su. La funzione Acufeni è destinata a pazienti con acufeni cronici dai 18 anni in su.

### Utente previsto

L'utente previsto è una persona con perdita uditiva che utilizza un dispositivo compatibile.

### Indicazioni

Le indicazioni non derivano dall'app ma dagli apparecchi acustici compatibili. Le indicazioni cliniche generali per l'uso di apparecchi acustici e la funzione Acufeni sono:

- Presenza di una perdita uditiva
  - Unilaterale o bilaterale
  - Conduttiva, neurosensoriale o mista
  - Da lieve a grave
- Presenza di acufeni cronici (applicabile solo a dispositivi con funzione Acufeni)

### Controindicazioni

Le controindicazioni non derivano dall'app ma dagli apparecchi acustici compatibili. Le controindicazioni cliniche generali per l'uso di apparecchi acustici e la funzione Acufeni sono:

- Perdita uditiva non nell'intervallo di adattamento dell'apparecchio acustico (ovvero guadagno, risposta in frequenza)
- Acufeni acuti
- Deformità dell'orecchio (ovvero condotto uditivo chiuso, assenza del padiglione auricolare)
- Perdita uditiva neurale (patologie retrococleari come nervo acustico assente/non funzionante)

I criteri principali per il rinvio di un paziente a un medico o a un altro specialista per un consulto e/o trattamento sono i seguenti:

- Evidente deformità dell'orecchio di origine congenita o traumatica;
- Anamnesi di spurgo dall'orecchio negli ultimi 90 giorni;
- Anamnesi di perdita uditiva improvvisa o rapidamente progressiva in un orecchio o in entrambe le orecchie negli ultimi 90 giorni;
- Capogiri in forma acuta o cronica;
- Differenza audiometrica tra via aerea e via ossea uguale o superiore a 15 dB a 500 Hz, 1.000 Hz e 2.000 Hz;
- Evidenza visibile di significativo accumulo di cerume o presenza di un corpo estraneo nel condotto uditivo;
- Dolore o fastidio nell'orecchio;

- Aspetto anomalo del timpano e del condotto uditivo quali:
  - Infiammazione del condotto uditivo esterno
  - Timpano perforato
  - Altre anomalie che l'audioprotesista ritiene di interesse medico

L'audioprotesista potrebbe decidere che il rinvio a consulto non sia appropriato o nell'interesse del paziente nei seguenti casi:

- In presenza di un'evidenza sufficiente che dimostri come la condizione sia stata accuratamente esaminata da un medico specialista e siano stati forniti tutti i trattamenti possibili;
- La condizione non è peggiorata o cambiata significativamente dalla visita e/o trattamento precedente
- Se il paziente ha fornito la propria decisione informata e competente nel rifiutare il consiglio di rivolgersi a un medico, è ammesso continuare a raccomandare sistemi di apparecchi acustici appropriati tenendo conto delle seguenti considerazioni:
  - La raccomandazione non avrà alcun effetto avverso sulla salute o sul benessere generale del paziente;
  - La documentazione conferma che sono state fatte tutte le necessarie considerazioni nel migliore interesse del paziente.

Se necessario dal punto di vista legale, il paziente ha firmato un'esclusione di responsabilità per confermare che il consiglio di rinvio a consulto non è stato accettato e che si tratta di una decisione consapevole.



## Informazioni importanti per la sicurezza

Prima di usare l'app ti invitiamo a leggere le informazioni importanti per la sicurezza nelle pagine seguenti.

### Vantaggio clinico

L'app stessa non fornisce un vantaggio clinico diretto all'utente finale, ma altri benefici, principalmente relativi all'impiego del dispositivo. I vantaggi clinici sono forniti esclusivamente dagli apparecchi acustici. L'app fornisce i seguenti vantaggi agli utenti previsti:

- possibilità di regolare e salvare le impostazioni dell'apparecchio acustico in base alle singole esigenze, in un intervallo limitato, come definito dall'adattamento iniziale, ad es. per soddisfare specifiche esigenze. Ciò potrebbe contribuire a migliorare il comfort acustico e la soddisfazione con gli apparecchi acustici in specifiche situazioni di ascolto (ad es. riducendo la rumorosità in ambienti di ascolto rumorosi).

### Effetti collaterali

Gli effetti collaterali non derivano dall'app ma dagli apparecchi acustici compatibili. Effetti collaterali fisiologici degli apparecchi acustici quali acufeni, capogiri, accumulo di cerume, pressione eccessiva, sudorazione o umidità, vescicole, prurito e/o eruzioni cutanee, ostruzione o ovattamento e relative conseguenze come cefalea e/o dolore all'orecchio, possono essere risolti o ridotti dal proprio audioprotesista.

Gli apparecchi acustici convenzionali possono esporre i pazienti a livelli di esposizione sonora più elevati che potrebbero comportare cambi di soglia nell'intervallo di frequenza interessato dal trauma acustico.

### Limiti di utilizzo

L'utilizzo dell'app è limitato alle capacità dei dispositivi compatibili.

Eventuali incidenti gravi verificatisi in relazione all'app devono essere segnalati al rappresentante del produttore e all'autorità competente dello stato di residenza. Per incidente grave si intende qualsiasi incidente che, direttamente o indirettamente, abbia portato, possa aver portato o possa portare a una delle seguenti conseguenze:

- a. decesso di un paziente, utente o altra persona
- b. grave peggioramento, temporaneo o permanente, dello stato di salute di un paziente, utente o altra persona
- c. grave minaccia per la salute pubblica

Per segnalare un'operazione o un evento imprevisti, contattare il produttore o un rappresentante.

## Informazioni importanti per la sicurezza

Prima di usare l'app ti invitiamo a leggere le informazioni importanti per la sicurezza nelle pagine seguenti.

### Informativa sulla sicurezza

I dati dei pazienti sono dati personali ed è importante proteggerli:

- Assicurarsi che gli smartphone siano aggiornati con gli ultimi aggiornamenti di sicurezza del sistema operativo. Abilitare l'aggiornamento automatico.
- Assicurarsi che la versione dell'app installata sia aggiornata.
- Utilizzare con gli apparecchi acustici solo app Sonova originali scaricate da store ufficiali.
- Assicurarsi di utilizzare password sicure e tenere segrete le credenziali.
- Bloccare un telefono con PIN e/o biometria (ad es. impronta digitale, riconoscimento facciale) e impostare il blocco automatico del telefono dopo diversi minuti di inattività.
- Verificare che le app installate abbiano solo le autorizzazioni necessarie.
- Evitare di creare un abbinamento Bluetooth® con gli apparecchi acustici in un'area pubblica. Ciò è dovuto al rischio di interferenze indesiderate da terze parti. Si consiglia di eseguire l'abbinamento Bluetooth® a casa.
- NON utilizzare un telefono sottoposto a jailbreak o con root abilitato.  
Assicurarsi di conservare i dati sempre al sicuro. Si noti che l'elenco non è esaustivo.
- Quando si trasferiscono dati attraverso canali non sicuri, inviare dati anonimi o crittografarli.
- Proteggere i backup dei dati dello smartphone non solo dalla perdita di dati ma anche dai furti.
- Rimuovere tutti i dati da uno smartphone che non viene più utilizzato o che deve essere smaltito.

### Manutenzione del software

Monitoriamo costantemente il feedback proveniente dal mercato. In caso di problemi con la versione più recente dell'app, contattare il rappresentante locale del produttore e/o fornire un feedback in App Store o Google Play Store.



Cambio settaggi come diminuzione volume, silenziare gli apparecchi o incrementare il „Ridurre rumore“ può compromettere l'ascolto (non raccomandato) di rumori del traffico.



Se gli apparecchi acustici non rispondono al dispositivo a causa di un disturbo di campo insolito, allontanarsi dal campo di disturbo. Attivare il Bluetooth. Il Bluetooth deve essere abilitato per connettersi agli apparecchi acustici. Se gli apparecchi acustici non rispondono, verificare che siano accesi e che la batteria non sia scarica.



Le istruzioni sono disponibili all'indirizzo: [hansaton.com/user-guides](https://hansaton.com/user-guides) in formato PDF Adobe® Acrobat®. Per visualizzarle, è necessario avere Adobe Acrobat Reader installato. Visitare [Adobe.com](https://adobe.com) per il download.



Per ottenere una copia in carta libera delle istruzioni, contattare il rappresentante HANSA-TON locale. La copia verrà spedita entro 7 giorni.



Sonova AG  
Laubisrütistrasse 28  
CH-8712 Stäfa, Switzerland



E importatore per l'Unione europea:  
Sonova Deutschland GmbH  
Max-Eyth-Str. 20  
70736 Fellbach-Oeffingen, Germany

[www.hansaton.com](http://www.hansaton.com)